Vol. 02, No. 09 (May 1992)
LEGAL RESOURCES FOR THE GLOBAL LAWYER

by Ralph Gaebler

So you want to see the Japanese Unfair Competition Prevention Act as last amended in 1991? And you want it in English? And you also want a copy of the Polish law that guarantees freedom of belief and conscience? Uh-huh. And you’re not sure what it’s called or when it was passed, except that you’re sure it’s very recent?

As lawyers the world over are forced to take note of legal developments in other countries, these are the sort of questions foreign & international librarians have begun to hear on a daily basis. Usually we tell the patron to go away for a coffee break or something while we wrack our brains for sources that might contain at least a clue to where we can find what they’re looking for. Fortunately, there are really quite a few sources that publish foreign statutes in English, and they can be grouped into several categories.

Subject compilations: Many publishers sell multi-volume looseleaf services that gather statutes from many countries on one subject. Good examples of this include World Patent Law & Practice (K1504 .W652) and Constitutions of the Countries of the World (Law Ref. K3157 .A2 B589). Another example is Digest of Commercial Laws of the World (K1004.2 D544). However, this set only provides summaries of the laws in question, rather than full-text translations. Subject compilations can be found through keyword or subject searching in IO, the online catalog.

Regional and national collections: Statutes in English are also available for many individual nations or groups of nations. Typical examples of this genre include Central & Eastern European Legal Materials (HG5422 .C36) and the "Doing Business In" series from Matthew Bender, which currently includes West Germany, Ireland, Spain, France, the United Kingdom, Canada, Japan, and Mexico. There are also several compilations for the former Soviet Union and the Peoples’ Republic of China. Again, these sources can be located through IO.

Journals dedicated to the law of a single country: The Library subscribes to several journals that report on legal developments in a given country, and provide translations of important statutes. Unlike the statutory collections, these publications tend to cover public as well as commercial law. Two such examples are Polish Contemporary Law (shelved under its French title, Droit Polonais Contemporain), and China Law & Practice. This publication provides summaries of new laws, but will provide the full text upon request. Statutes can be located through periodical indexes.

Garden variety international law journals: Occasionally one can find translations of statutes, usually as appendices to articles, if the statute is particularly important. A recent example is the Japanese Unfair Competition Prevention Law, published in 9 U.C.L.A. Pac. Basin L. Jnl. 97.

What’s Inside

New & Noteworthy 2
Advance Sheets in IO 2
Rare Book Collection 3
Suggestion Box 3
Maybe You’ll See Us, Maybe You Won’t 4
The Learned Hands Go Down 4
Working the Halls 5
Computer sources: As American lawyers have become more interested in the laws of foreign countries, LEXIS and WESTLAW have begun to respond to the need for this information. LEXIS has long made available the statutory and case law of the United Kingdom and France (in French), and is now adding Canadian statutes as well. In addition, both LEXIS and WESTLAW provide access to a selection of Chinese statutes translated into English. WESTLAW also provides access to selected Polish statutes in English. It is safe to predict that LEXIS and WESTLAW will both increase their commitment in the near future to providing access to foreign law in English.

NEW & NOTEWORTHY:
Summertime's 3 R's

Ask any Librarian what the 3 R's of Summer are and they'll tell you "Rest, Relaxation, and READING". While I'm sure most of you will be limiting your summertime reading lists to titles such as Williston on Contracts (all 18 volumes) and Collier on Bankruptcy (24 vols.), I suspect a few of you will try to slip in a little pure escapism. If you are in the latter group, why not try these legal novels. These titles are available in the IU Law Library, as well as from your local public library. In addition, those marked with an asterisk are available in paperback at any bookstore.


This, the second of Grisham's three works of fiction, climbed to #1 on several best seller lists this fall. Grisham, a graduate of the University of Mississippi School of Law, has quickly become one of the country's hottest writers. This particular novel is a perfect read for those new grads still dreaming of that perfect job. The hero, Mitchell McDeere (rumored to be based on the Library's own Mitchell Counts) takes an incredible job ($80,000/yr. base salary, company leased BMW, and use of the company owned condo in the Caymans) at an old established firm in Memphis. After a few months of routine 19 hour workdays, Mitch starts to notice a subtle rash of deaths in the firm. Upon his investigation he stumbles into the world of organized crime, undercover Justice Department investigators, and more money then even a recent law graduate has ever dreamed of litigating. Grisham's talents as a writer keep the reader glued to the page as the tale winds it's way to an ending that any lawyer will appreciate.


New York City juvenile justice attorney, Andrew Vachss, centers his sixth novel on the dark world of a psychotic, cult controlled, child killer. Vachss's main character, an outcast private investigator known only as Burke, battles everything from a voodoo queen to the criminal justice system of urban America in his attempt to dispense his own form of "mean yet measured justice". Vachss's other novels have been noted for their vivid and eerie moods, prompting reviewer Digby Diehl to write, "His bad guys will make your skin crawl, and his good guys aren't much better... Uncomfortable terrain, covered brilliantly." Get ready to let your skin crawl!


A former Assistant District Attorney, William P. Wood has now written four novels. This work's main character, Timothy Nash, is a highly respected, forty-four year old, California Superior Court Judge on the move up the ladder of success. Intrigued and challenged by the glamorous world of the Justice Department, Nash agrees to assist in an undercover sting (Operation Broken Trust) aimed at reeling in corrupt California Judges. Nash quickly finds himself trapped in the world of a corrupt justice system, not knowing who to trust and unsure if he wants to play any part in the system. What Nash doesn't know is that he may no longer be the one dictating his future. Reviewer Gus Lee writes of Court of Honor, "William Wood has mastered the literature of law and draws us suspensefully into a classic tale of the individual and the system; of decision and verdict; and of good and evil."

Dick Vaughan, Acquisitions & Serials Control Librarian

ADVANCE SHEETS IN IO

Having completed the conversion of our manual records for the Periodicals Collection, the Library's serials staff has now turned its attention to advance sheets. Beginning this semester, all advance sheets for the National Reporter System are being checked in directly online. A word of explanation may be in order to help you find what you are looking for. Due to the number of copies we receive for the reporters, their assorted locations and varied loan periods, we were forced to enter a second record into the system for each title to be used exclusively for the advance sheets.

To illustrate, say you were looking for the latest advance sheet received for A.2d. Doing a title search in IO for A.2d (Note: as of 1988, the official titles for the NRS are all preceded with the word "West's"), you would type in the following:
t=Wests atlantic reporter second

Your search would result in:

1 WESTS ATLANTIC REPORTER SECOND SERIES <ST PAUL MI> serial (BW)
2 WESTS ATLANTIC REPORTER SECOND SERIES ADVANCE SHEETS <ST PAUL MI> serial (BW)

Choosing the first entry would display the locations, holdings, and circulation status for the bound volumes of the series. The second entry will list for you all advance sheets received that have not yet been replaced by their bound counterparts. In the case of A.2d, the record for advance sheets would contain the following:

CURRENT ISSUES: v.599 no.1-4, pp.1-1380 v.598 no.1-5, pp.1-1387 v.597 no.1-4, pp.1-1392

We have also added directions for getting to the record for the bound volumes if need be:

FOR BOUND VOLS., TYPE K=AAC5404

While we hope you will find the added information helpful, we realize that at times the new online system may seem rather cumbersome. As we convert more paper records, we will be trying to find new and better ways to convey useful information to the public without confusing you too much. We are always interested in knowing how well IO is working so please feel free to voice your comments and suggestions.

Nonie Watt,
Head of Technical Services

RARE BOOK COLLECTION

This article will be the first in a series about the different specialty collections in the IU Law Library, and will begin with the Rare Book Collection which is located in the Rare Books and Archives Room on the second floor of the Law Library. This room, in addition to containing the Rare Book Collection, also includes other specialty collections such as Faculty Writings and the Indiana Archives. A complete discussion of the books and materials held in the Rare Book Collection would be a book in and of itself—this article is intended to simply give a brief overview of the collection.

The Rare Book Collection, which makes up approximately two thirds of the items in the Rare Book Room, has as its primary focus Anglo-American law. In American law, the Rare Book Collection contains early session laws in both the original and limited edition facsimile printings. Frequently session laws were among the first items published in a territory and as a result are important and valuable not only because

FARSIDE
By Gary Larson

The Suggestion Box

(Each month in this space Associate Director Linda Farris replies to suggestions received by the Library)

Suggestion: When the Library windows upstairs are left open, wasps and other unfriendly creatures get inside and sting people. Please close them when you’re not sitting by one, or something.

Response: I couldn’t agree more. If you must open the windows, please close them before you leave the area. Thank you for your suggestion.

Suggestion: Make shelf guides legible rather than aesthetic.

Response: I’m not sure if you are referring to the size of the letters and numbers or the print style we chose. However, we will work on the problem this summer and hopefully come up with a solution that is both legible and aesthetic. Thanks for the suggestion.
of their age but because they represent the emigration westward and the subsequent advancement of law and government across the North American continent. The library's collection includes original folio editions of colonial laws for the states of Connecticut, Massachusetts, New Jersey, and New York, along with valuable facsimile editions of the colonial laws of New York and Connecticut. There are holdings from almost every state in the Union (sorry Alaska), with extensive holdings of territorial session laws for many of the western states. Among these are sets that include a complete run of the territorial session laws of New Mexico in both English and Spanish, Colorado laws in both German and Spanish, and complete or substantial runs of territorial and early statehood session laws for eleven other western states. The collection's other major holdings of colonial, territorial, and state material includes many early editions of the various codifications of different state's laws. In addition, the collection contains a smaller number of American law or historical treatises, mostly of material with a pre-Civil War publication date, or that is historically significant.

The other major part of the Rare Book Collection is the European material. This part of the collection includes books from most western European countries including France, Italy, Austria, Hungary, Germany, Holland, and Ireland, but the primary focus and largest single quantity of material is on Great Britain. The room contains a number of the Parliamentary Statutes at Large that predate 1800, a number of the English Year Books printed between 1600 and 1619, and reporters and treatises from the 1600's and 1700's. There are early reporters for the Scottish Court of Session and an English law dictionary by Giles Jacob published in 1762. The oldest original item contained in the collection is a treatise on criminal law by Bonfaccius de Vitalinis in Latin, published in Italy in 1503. The oldest book published in Great Britain is Sir Anthony Fitzherbert's La Graunde Abridgement published in 1565. The collection also contains a number of facsimile editions of treatises on Roman law that predate 1500.

The Rare Book Collection contains a wealth of material from the last five centuries of legal publishing in Europe and the United States. If you wish to view any of the books from the Rare Book Collection, see a reference librarian.

Mike Maben,
Cataloging Librarian

MAYBE YOU'LL SEE US, MAYBE YOU WON'T

It may be difficult to locate a librarian in the Law Library from July 18 - 23. Most of us will be traveling to San Francisco for the 85th Annual Meeting of the American Association of Law Libraries, which is being billed as "the most extensive educational program in the history" of the Association. Each librarian will have the opportunity to attend dozens of programs and workshops on topics that relate specifically to their areas of expertise. However, if one becomes claustrophobic among the two thousand or so law librarians for this four day event, it would be easy enough to slip away for a brief reprieve at an A's game at Oakland Coliseum, or maybe take a walk through China Town, or investigate the architectural gems of the city, or rent a car for a tour of wine country, or the Monterey Peninsula. Hmmmmmm. The possibilities seem endless.

Marianne Mason,
Government Documents Librarian

THE LEARNED HANDS GO DOWN

Those of you flipping through the dial last week might have caught a glimpse of the Monroe County Public Library's VITAL Quiz Bowl televised on BCAT. The annual event is held primarily to raise funds for the library's adult literacy program, but also to give local citizens a chance to make fools of themselves on television. Making their first appearance in the contest (and perhaps their last) was the Law Library's own team, the Learned Hands, comprised of Keith Buckley, Kevin Butterfield, Dick Vaughan and Nonie Watt.

Up against a team from the Monroe County Government, the Learned Hands put up a good fight (so to speak) in a hotly contested battle. But alas, our dreams of becoming the Cinderella team of the year, were shattered by an eleventh-hour controversial buzzer-beater delivered by the opponents. The final score was 85-80. Needless to say, we were far too mature to complain about the judges' calls (weren't we, Keith?). Besides, having grown up watching Big Ten basketball, we're all used to seeing this type of officiating. In retrospect though, there's probably no excuse for not knowing that South Dakota is famous for its imaginary buffalo.

For those of you more concerned with the winners than the losers, the Monroe County Government team went on to win two more matches before being defeated in the championship game by IU English Department plus One. Having put forth a respectable, albeit rather disappointing, showing in our first attempt at trivia fame, the Learned Hands will be ready for next year. To paraphrase the immortal words of Silver Screen legend, Arnold Schwarzeneggar, "We'll be back!"

Nonie Watt,
Head of Technical Services
WORKING THE HALLS

Congratulations to Professor Dan Conkle, who received this year’s Leon Wallace Teaching Award. It is an honor well deserved.

Also Congratulations are due to Professor Doug Boshkoff, who has been named the Robert H. McKinney Professor. Mr. McKinney, a 1952 alumnus and prominent Indianapolis attorney and businessman, has generously given the law school an endowed professorship.

At the Founders’ Day Ceremony, Professor Tom Schornhorst received the W. George Pinnell Award, given for outstanding service to the University, to one’s profession and to the public. Congratulations!

Congratulations and Many Thanks to Virginia Griffith, the Law Library Accounts Manager. On May 1st, Mrs. Griffith celebrates her twenty-fifth anniversary with the University.

Congratulations, too, to Matt Gullett and his wife, Suzy, on their new baby girl, Abigail Marie, born on Monday, April 27th.

We add our Best Wishes to Kris Nielsen-Mantz who has recently become the Law School’s Secretarial Workload Coordinator.

Recent Faculty Publications:


Belated Happy Birthday to those born in April. No foolin’!!

Professor Norman Stein on the 4th; Professor Pat Baude on the 7th; Kim Bunge, Computer Support Technician, on the 8th; Library Associate Director Linda Fariss on the 13th; Jan Turner, Dean’s Secretary, on the 25th; and Professor Val Nolan on the 28th.

Happy Birthday to all with May Birthdays:

Ralph Gaebler in the Library and Assistant Dean Art Lotz on the 3rd; Mitch Counts in the Library on the 9th; Jeanne Brown in the Recorder’s Office on the 19th; Professor Fred Cate on the 20th; Professor Don Gjerdingen on the 22nd; and Professor Mary Ellen O’Connell on the 25th.

Happy June Birthday to:

Kathy McCarnes, Business Manager, on the 3rd; Professor Ilene Nagel on the 4th; Will Sadler, Systems Coordinator, on the 7th; Betty Fiscus on the 2nd floor on the 11th;
Ellen Ravens-Seger in the Library on the 12th; Professor Sarah Hughes on the 26th; and Miki Bird in the Library and Jane Truax in the Development Office on the 30th.

Happy Birthday to all those with July Birthdays:

Dean Fred Aman on the 7th; Ann Likes in the Library on the 9th; Kunyang Norbu on the 3rd floor on the 10th; Professor Perry Hodges and Professor John Scanlan on the 18th; Shirley Walker on the 3rd floor on the 22nd; and Marianne Mason in the Library on the 25th.

Hope you all have (or had) a great day!!!